

Inhalt

Einleitung	9
I. Lyrik	31
Samuel Johnson	32
<i>The Vanity of Human Wishes / Die Nichtigkeit menschlicher Wünsche</i>	32
George Crabbe	40
<i>The Village / Das Dorf</i>	40
William Cowper	48
<i>The Task / Die Aufgabe</i>	48
<i>The Poplar-Field / Das Pappelfeld</i>	56
<i>The Castaway / Der Schiffbrüchige</i>	56
<i>Light Shining out of Darkness / Das Licht scheint aus der Finsternis</i>	62
Robert Burns	64
<i>To a Mouse / An eine Maus</i>	64
<i>Auld Lang Syne / Längst vergangene Zeit</i>	68
<i>John Anderson My Jo / Mein Schatz John Anderson</i>	70
<i>Holy Willie's Prayer / Gebet des heiligen Willie</i>	72
James Macpherson	80
<i>The Works of Ossian / Die Werke Ossians</i>	80
Thomas Chatterton	86
<i>Mynstrelles Song / Lied des fahrenden Sängers</i>	88
<i>The Methodist / Der Methodist</i>	92
Thomas Percy	94
<i>Edward, Edward</i>	96
<i>Sir Patrick Spence</i>	98
Epigramme und Epitaphe	104

II. Drama	113
George Colman / David Garrick	114
<i>The Clandestine Marriage / Die heimliche Ehe</i>	114
Oliver Goldsmith	122
<i>She Stoops to Conquer / Durch Herablassung zum Erfolg</i>	122
Richard Brinsley Sheridan	144
<i>The School for Scandal / Die Lästerschule</i>	146
III. Prosa	177
1. Geist der Zeit	177
David Hume	178
<i>The Sceptic / Der Skeptiker</i>	178
Adam Smith	186
<i>Of the Division of Labour / Über die Arbeitsteilung</i>	186
Edmund Burke	194
<i>Reflections on the Revolution in France / Überlegungen zur Französischen Revolution</i>	196
Thomas Paine	200
<i>Rights of Man / Menschenrechte</i>	202
Mary Wollstonecraft	208
<i>A Vindication of the Rights of Woman / Eine Verteidigung der Rechte der Frau</i>	210
2. Literaturtheorie	216
Samuel Johnson	218
<i>[On the Novel] / [Über den Roman]</i>	218
Edmund Burke	230
<i>A Philosophical Enquiry into the Origin of Our Ideas of the Sublime and Beautiful / Eine philosophi-</i>	

<i>sche Untersuchung über den Ursprung unserer Vorstellungen vom Erhabenen und Schönen</i>	232
Edward Young	240
<i>Conjectures on Original Composition / Mutmaßungen über Originalität in der Kunst</i>	241
Oliver Goldsmith	246
<i>An Essay on the Theatre / Ein Essay über das Theater</i>	246
3. Erzählende Prosa	256
Tobias George Smollett	257
<i>The Adventures of Peregrine Pickle / Peregrine Pickles Abenteuer</i>	258
Samuel Johnson	268
<i>Rasselas, the Prince of Abissinia / Rasselas, Prinz von Abessinien</i>	270
Oliver Goldsmith	278
<i>The Vicar of Wakefield / Der Landpfarrer von Wakefield</i>	278
Laurence Sterne	292
<i>The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman / Leben und Meinungen des Herrn Tristram Shandy</i>	294
<i>A Sentimental Journey Through France and Italy / Eine empfindsame Reise durch Frankreich und Italien</i>	308
Frances Burney	324
<i>Evelina or, The History of a Young Lady's Entrance into the World / Evelina, oder die Geschichte vom Eintritt einer jungen Dame in die Welt</i>	326
Ann Radcliffe	336
<i>The Mysteries of Udolpho / Die Geheimnisse von Udolpho</i>	338

Matthew Gregory Lewis	344
<i>The Monk / Der Mönch</i>	344
4. Briefe und Tagebücher	352
Earl of Chesterfield	353
<i>Letters to His Son / Briefe an seinen Sohn</i>	354
John Wesley	364
<i>Journals / Tagebücher</i>	366
James Boswell	372
<i>Journal / Tagebuch</i>	372
Horace Walpole	378
<i>Letters / Briefe</i>	380
5. Sachprosa	390
Samuel Johnson	392
<i>Preface to the "Dictionary of the English Language" /</i> <i>Vorwort zum »Wörterbuch der englischen Sprache«</i>	392
Edward Gibbon	404
<i>History of the Decline and Fall of the Roman Em-</i> <i>pire / Geschichte des Verfalls und Untergangs des Rö-</i> <i>mischen Reiches</i>	406
Ann Radcliffe	414
<i>A Journey Made in the Summer of 1794 through</i> <i>Holland and the Western Frontier of Germany / Eine</i> <i>Reise durch Holland und das westliche Deutschland</i> <i>im Sommer 1794</i>	414
Biographien und Textnachweise	423
Ausgewählte Forschungsliteratur	441
Zeittafel	457